



取扱説明書

このたびはSHOEIヘルメットをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。
本製品の機能および注意事項を十分にご理解いただき、より安全に快適なモーターサイクルライフを送っていただくために、ご使用まえに本取扱説明書をよく読んで記載されている内容を十分に理解してください。本取扱説明書は、読み終わったあと、いつでも取り出せる場所に保管してください。本取扱説明書を紛失したときは、弊社までお問い合わせください。
この取扱説明書の内容は、予告なしに変更する場合があります。
この取扱説明書に使われているイラストは、実際の製品とは異なる場合があります。この取扱説明書の著作権は、株式会社SHOEIにあります。無断転載、複製は固くお断りします。

Instructions for use

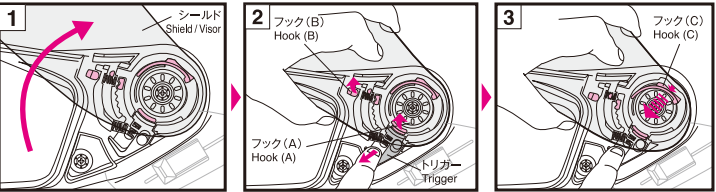
Thank you for purchasing this SHOEI helmet. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. This manual contains valuable information to help you understand the functions of the product and the instructions for use in order for you to enjoy a safety and comfortable motorcycle life. Your SHOEI dealer can provide a replacement if it is lost.
The contents of this manual are subject to change without notice.
The illustrations in this manual may differ from the actual product.
The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.



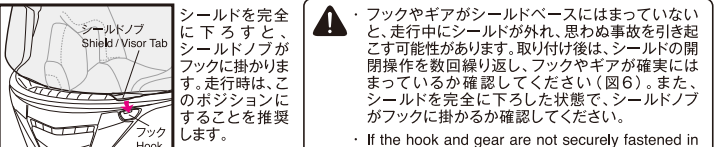
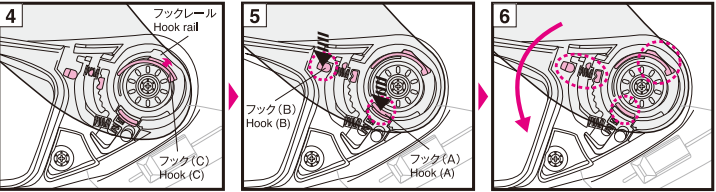
Printed in Japan 20140224

シールドの取り外し、取り付け方／Changing the Shield / Visor

- シールドの取り外し方**
 - シールドを全開の状態にします(図1)。
 - トリガーを下に引きながら、シールドを手前に持ち上げフック(A) (B)を外したのち(図2)、フック(C)をフックレールから矢印方向に外して取ります(図3)。
 - 反対側も同じ要領で取り外します。
- Removing the CNS-1 Shield / Visor**
 - Move the shield/visor to the fully open position (Drawing 1).
 - While pulling the trigger down, lift the shield/visor and release hooks (A), (B) and (C) as per Drawing 2 and 3.
 - Follow the same procedure to remove the other side.



- シールドの取り付け方**
 - シールドを全開状態の位置に合わせ、フック(C)をフックレールに差し込みます(図4)。
 - シールドの矢印付近を上からカチッとロックされるまで押し、フック(A) (B)をフックレールにしっかりとはめ込みます(図5)。
 - 反対側も同じ要領で取り付けます。
- Installing the CNS-1 Shield / Visor**
 - Place a shield/visor in full open position and insert shield/visor hook (C) into the hook rail (Drawing 4).
 - Press the shield/visor as indicated in the Drawing 5. The trigger will rise as the shield/visor clicks, and hook (A) and (B) will fit into the hook rails.
 - Follow the same procedure to install the other side.



If you pull the shield/visor completely down, the shield/visor tab will clasp the hook. We recommend that you use the shield/visor in this position while riding your motorcycle.

カタログ請求および販売についてのお問い合わせは、
下記(本社・国内営業部)まで、
製品についてのお問い合わせは、最寄りの販売店もしくは
(茨城工場内 顧客サービス課)
〒300-0525 茨城県稲敷市羽賀1793 TEL 029-892-3617
E-mail:help@shoeihelmet.co.jpまでご連絡ください。

株式会社 SHOEI

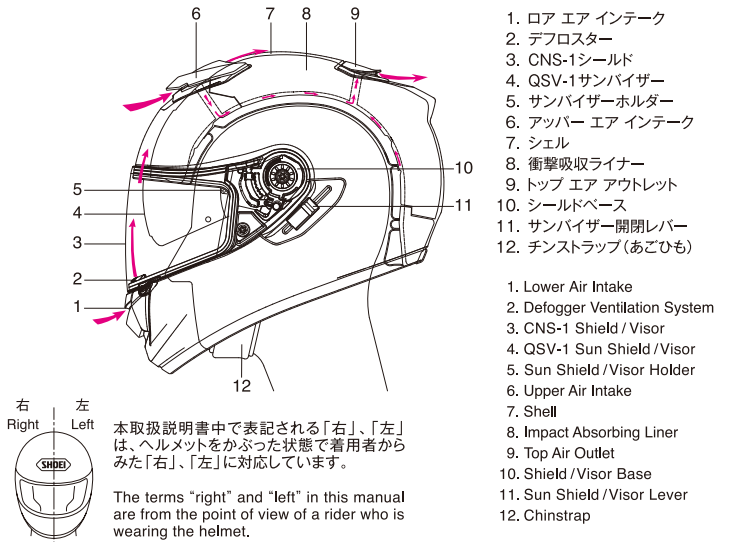
本社・国内営業部
〒110-0005 東京都台東区上野 5-8-5 CP10 ビル 7F
TEL 03-5688-5180 FAX 03-3837-8245

SHOEI CO.,LTD.

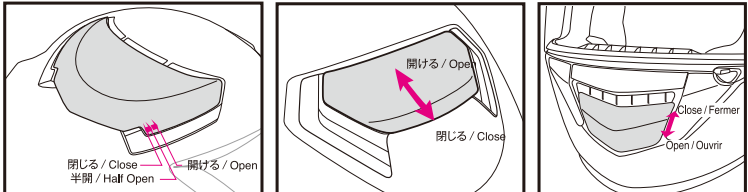
HEAD OFFICE
7TH FLOOR, CP10 BLDG., 5-8-5 UENO, TAITO-KU, TOKYO JAPAN
〒110-0005 PHONE 03-5688-5170 FAX 03-3837-8245

www.shoei.com

各部の名称／Parts Description



ベンチレーションシステム／Ventilation System



- ベンチレーションを開くと、周りの音が大きく聞こえたり、乗車姿勢によっては風切り音が発生したりする場合があります。
 - Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

QSV-1サンバイザー／QSV-1 Sun Shield / Visor

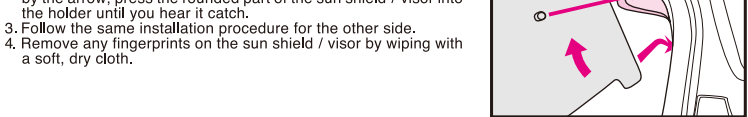
- QSV-1サンバイザー本体を直接手で開閉することは絶対にしないでください。サンバイザーの開閉機構を破損する可能性があります。
-
- Only raise or lower the sun shield/visor by using the lever. Never raise or lower the sun shield/visor directly with your hands. This may damage the sun shield's visor's raising and lowering mechanism.

QSV-1サンバイザーの開閉は、シェル左側にあるサンバイザー開閉レバーで行います。サンバイザーを開けるときは、図の位置までレバーを下げてください。サンバイザーが完全に開いていないと、走行中に振動等で意図に閉まって視界が妨げられる可能性があります。
The QSV-1 sun shield / visor can be opened and closed by sliding the sun shield / visor lever on the left side of the shell. To open the sun shield / visor, pull the lever down until it stops in the position shown in the drawing. If the sun shield / visor is not fully open, it may slip down and close unexpectedly during riding due to vibration or other phenomena and your view may be obstructed.

- QSV-1サンバイザーの取り外し方**
 - QSV-1サンバイザーを下げます。
 - 図のようにサンバイザーを持ち、サンバイザーホルダーとサンバイザーの隙間を爪で広げながら、矢印の方向に回転させるようにサンバイザーを抜き取ります。
 - 反対側も同じ要領で抜き取り、サンバイザーを取り外します。
- QSV-1サンバイザーの取り付け方**
 - サンバイザー開閉レバーを図の位置にします。
 - サンバイザーホルダーが動かないように開閉レバーを押さえ、図のように、QSV-1サンバイザー下端の凸部分をホルダーに差し込み、矢印の方向に回転させながら、サンバイザーの突起部をホルダーの穴にバチンと音がるまではめ込みます。
 - 反対側も同じ要領で取り付けます。

- Removing the QSV-1 Sun Shield / Visor**
 - Lower the QSV-1 sun shield / visor.
 - As shown in the drawing, hold the sun shield / visor and use your fingernail to widen the space between the sun shield / visor holder and the sun shield / visor. Detach the sun shield / visor by rotating it in the direction shown by the arrow.
 - Detach the other side of the sun shield / visor using the same method, then remove the sun shield / visor.
- Installing the QSV-1 Sun Shield / Visor**
 - Slide the sun shield / visor lever to the position shown in the drawing.
 - Continue to press the lever so that the sun shield / visor does not move. As shown in the drawing, insert the rounded part at the bottom edge of the QSV-1 sun shield / visor into the holder's opening. While rotating the shield / visor in the direction shown by the arrow, press the rounded part of the sun shield / visor into the holder until you hear it catch.
 - Follow the same installation procedure for the other side.
 - Remove any fingerprints on the sun shield / visor by wiping with a soft, dry cloth.

- Removing the QSV-1 Sun Shield / Visor**
 - Lower the QSV-1 sun shield / visor.
 - As shown in the drawing, hold the sun shield / visor and use your fingernail to widen the space between the sun shield / visor holder and the sun shield / visor. Detach the sun shield / visor by rotating it in the direction shown by the arrow.
 - Detach the other side of the sun shield / visor using the same method, then remove the sun shield / visor.
- Installing the QSV-1 Sun Shield / Visor**
 - Slide the sun shield / visor lever to the position shown in the drawing.
 - Continue to press the lever so that the sun shield / visor does not move. As shown in the drawing, insert the rounded part at the bottom edge of the QSV-1 sun shield / visor into the holder's opening. While rotating the shield / visor in the direction shown by the arrow, press the rounded part of the sun shield / visor into the holder until you hear it catch.
 - Follow the same installation procedure for the other side.
 - Remove any fingerprints on the sun shield / visor by wiping with a soft, dry cloth.



PINLOCK® fog-free sheet

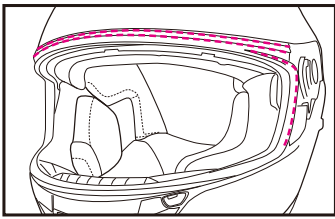
PINLOCK® fog-free sheetをご使用の場合は、PINLOCK® fog-free sheetに同梱されている取扱説明書をご覧ください。
If you are using the PINLOCK® fog-free lens, read the instruction manual that comes packed with it.

- PINLOCK® fog-free sheetをご使用の場合は、必ず純正品をご使用ください。
 - クリア以外のシールドにPINLOCK® fog-free sheetを装着した状態で、夜間走行はしないでください。
 - PINLOCK® fog-free sheetは、シールドよりも傷つきやすい材質でできているので、取り扱いには十分注意してください。
 - PINLOCK® fog-free sheetは、保護フィルムをはがして使用してください。
 - PINLOCK® fog-free sheetは、シート自体が湿気を吸収することにより高い曇り止め効果を発揮します。しかし、低温多湿などの曇りやすい条件下でヘルメット内が密閉された状態が続くと、水蒸気でシートが飽和状態となり、にじみや曇りが発生することがあります。にじみや曇りが発生すると、視界が妨げられ大変危険ですので、ロアエアインテークを開けたり、シールドを開けたりしてヘルメット内をよく換気し、にじみや曇りを取り除いてください。
 - Always use SHOEI's genuine PINLOCK® lens.
 - Do not use PINLOCK® lens with a tinted shield / visor at night.
 - The PINLOCK® lens is made of a material that is easier to scratch than the outer shield / visor. It should be treated with great care.
 - Remove the protective film before using the PINLOCK® lens.
 - The PINLOCK® lens demonstrates high effectiveness in stopping fog by absorbing moisture. However, if the helmet is used continuously with the lower vent in the closed position in low-temperature, high-humidity conditions, the lens can become saturated with water vapor causing streaks and fog to appear. If streaks or fog appears, it may obstruct your view and be very dangerous! In this case, open the lower air intake and/or open the shield / visor to circulate air within the helmet to remove the streaks and fog from the helmet.

*PINLOCK®は、PINLOCK SYSTEMS B.V.の登録商標です。
*PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

シリコンオイルの使用法／Applying Silicone Oil

シールドと窓ゴムの密着性を保つため、点線で示した位置に、付属のシリコンオイルを少量塗布してください。シリコンオイルは、ごみやほこりをふき取ってから塗布してください。シリコンオイルがシールドに付着すると、視界の妨げとなる恐れがあるので、余分なシリコンオイルは必ずふき取ってください。常に快適にご使用いただくため、定期的なメンテナンスをお勧めします。

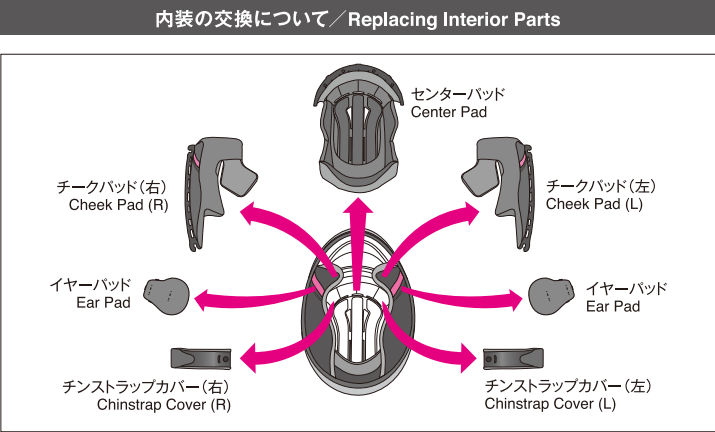


For better sealing of the shield / visor, apply the enclosed silicone oil on the window beading. First, remove any dirt or dust, then apply a small amount of oil to the designated part as per drawing. Wipe away any excess oil. If silicone oil stains the shield / visor, it may obstruct your view. Check for adequate lubrication regularly.

QSV-1サンバイザーの取り扱いに関するご注意

Important Notice about Handling the QSV-1 Sun Shield / Visor

- サングラスを併用すると、さらに視界が暗くなるため、絶対にしないでください。視界が妨げられ、大変危険です。
- QSV-1サンバイザーは日除けのための装備であり、シールドとしての機能はありません。シールドを開けてサンバイザーのみで走行はしないでください。
- 夜間およびトンネル内や、視界が悪い状態のときは、QSV-1サンバイザーは使用しないでください。
- QSV-1サンバイザーの汚れや傷は走行中の視界の妨げとなり、大変危険です。QSV-1サンバイザーが汚れたり傷が付いたりしたら、直ちに使用を中止し、取り外してふき取るか、交換してください。
- QSV-1サンバイザーの汚れは、乾いた柔らかい布でふき取ってください。40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。これらが付着すると、サンバイザーが変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
- The QSV-1 sun shield / visor has undergone antifogging treatment, but may develop fog in low temperatures or high humidity. Do not ride with a sun shield / visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the QSV-1 sun shield / visor is fogged, open the lower air intake and / or open the outer shield / visor to circulate air or raise the sun shield / visor.
- 保管状況によっては、湿度の影響でQSV-1サンバイザーの表面が白くなることがあります。その場合、メガネクロスのような、乾いた柔らかい布でふくと、元に戻ります。
- 視界を妨げる恐れがあるため、QSV-1サンバイザーに、ステッカーや粘着テープを貼らないでください。
- 正しく取り付けていないと、走行中にサンバイザーが脱落し、思わぬ事故を引き起こす可能性があります。QSV-1サンバイザー取り付け後は、開閉レバーの操作を数回繰り返し、サンバイザーの突起部がホルダーの穴に確実にハマっているか確認してください。また、サンバイザーとホルダーの間に、隙間が無いことを確認してください。



当製品はセンターパッド、チークパッド(左右)、チンストラップカバー(左右)、イヤープッドを取り外して洗うことができます。また、オプションパッドと交換することで、かぶり心地を調整することができます。内装の名称と図を参照して、着脱を確実に行ってください。センターパッド、チークパッド、チンストラップカバーは、必ずすべて装着してご使用ください。内装を交換する場合は、下記表を参照のうえ、正しいサイズのものをお求めください。

製品サイズ / Helmet Size		S	M	L	XL	XXL
センターパッド Center Pads	緩め / Loose fit (オプション / Optional)	S5	M5	L5	XL5	—
	標準 / Standard	S9	M9	L9	XL9	XL5
	きつめ / Firm fit (オプション / Optional)	S13	M13	L13	XL13	XL9
チークパッド Cheek Pads	緩め / Loose fit (オプション / Optional)		31			—
	標準 / Standard		35			31
	きつめ / Firm fit (オプション / Optional)		39			35

- ・チークパッドは全サイズ共用パーツです。例えば、Mサイズで頬部を緩くしたい場合はチークパッド31、きつくしたい場合はチークパッド39(共にオプションパーツ)に交換してください。
- ・センターパッドは各製品サイズで異なります。ご購入の際、お手持ちのヘルメットのサイズを確認してください。
- ・The same cheek pads can be used with all helmet sizes. For the M size helmet example, choose cheek pad size 31 if you want a looser fit and size 39 for a firmer fit (both are optional parts).
- ・Center pads will vary by model size. Confirm the size of your helmet prior to making a purchase.

イヤープッド／Ear Pads

イヤープッドは、ヘルメット内への風の巻き込みに起因する騒音を低減します。イヤープッドは取り外しが可能です。取り外し方、取り付け方は、「内装の取り外し方」および「内装の取り付け方」をご覧ください。

The ear pads are designed to reduce wind noise. The ear pads can be removed. To remove or install the ear pads, see the "Removing Interior Parts" and "Installing Interior Parts" sections.

- ・イヤープッドを装着すると、周りの車やバイクの音が通常より小さく聞こえるので、運転時は特に注意してください。
- ・With the ear pads are installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.

内装の取り外し方／Removing Interior Parts

1. チークパッドの取り外し

チークパッドベースから引き剥がすようにホックを3か所外し(図1)。前部チークパッドブラケット(A)から溝(a)を引き抜きます(図2)。次に後部チークパッドブラケット(B)から溝(b)を引き抜きます(図3)。溝(b)を引き抜く際は、強く引かずていねいに引き抜いてください。必ず溝(a)から外してください。溝(a)を取り付けた状態で溝(b)を真上に引き抜くと、プレートを破壊する可能性がありますので、ご注意ください。

2. イヤープッドの取り外し

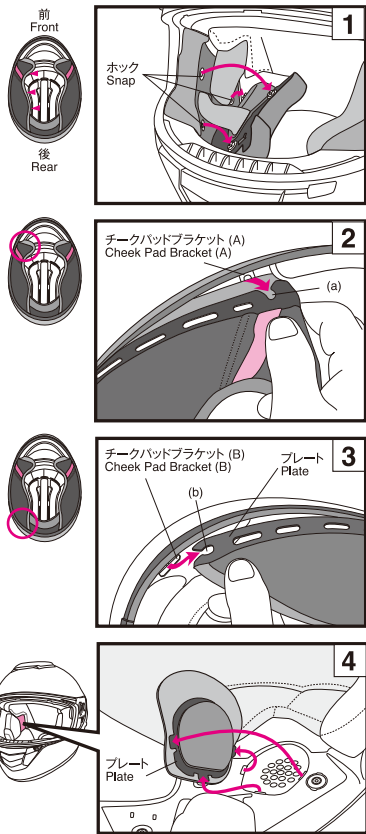
3か所の爪を、図のようにチークパッドベースから引き抜き、イヤープッドを取り外します(図4)。反対側も、同じ要領で取り外します。

1. Removing the Cheek Pads

Unfasten the 3 snaps to remove the pad from the cheek pad base (Drawing 1). Pull the notch (a) from the cheek pad bracket (A) as shown in the Drawing 2. Next, pull the notch (b) from the cheek pad bracket (B) as shown in the Drawing 3. Do not pull it hard. Be sure to pull the front notch (a) out first. If you pull out the rear notch (b) before pulling out notch (a), the plate may be damaged.

2. Removing the Ear Pads

Unfasten the 3 clasps on the plate from the cheek pad base (Drawing 4). Remove the ear pad. Remove the other ear pad in the same manner.



3. センターパッドの取り外し

センターパッドは後頭部から取り外します。後頭部のホックを2か所外してから(図5)、前頭部のホックを4か所外し(図6)、センターパッドを取り外します。

4. チンストラップカバーの取り外し

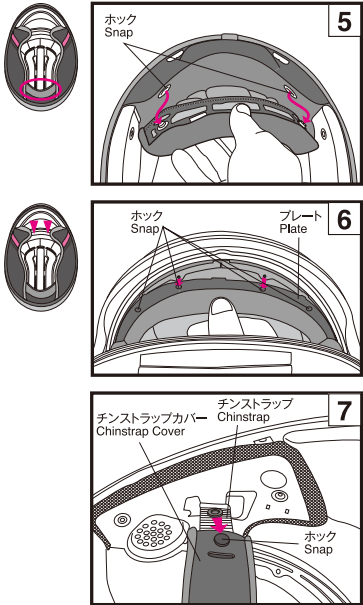
チンストラップカバーを取り外すには、チークパッドを取り外してからチンストラップカバーのホックを外し、チンストラップから引き抜きます(図7)。反対側も、同じ要領で取り外します。

3. Removing the Center Pad

Unfasten the 2 snaps in the back (Drawing 5) and the 4 snaps in the front (Drawing 6). Remove the center pad.

4. Removing the Chinstrap Covers

Remove the cheek pad then unfasten the chinstrap cover snap. Remove the cover from the chinstrap (Drawing 7). Remove the other chinstrap cover in the same manner.



内装の取り付け方／Installing Interior Parts

1. チンストラップカバーの取り付け

チンストラップカバーは左右共通です。取り付けは図8を参照し、チンストラップに通し、カチッと音がするまでホックをはめ込みます。

2. センターパッドの取り付け

前頭部のプレートの左右を差し込み(図9)、ヘルメット側のセンターパッドブラケット中央部の切り込みにプレートの凸部を合わせ、センターパッドを取り付け位置に合わせます。次に、4か所のホックをカチッと音がするまではめ込みます(図10)。そのあと、後頭部の2か所のホックを、カチッと音がするまではめ込みます(図11)。

3. イヤープッドの取り付け

イヤープッドは、左右兼用です。取り付けるときは、図12のように(A)の部分を中心にセンターパッドと衝撃吸収ライナーの間に挟み、3か所の爪を、それぞれチークパッドベースの切り欠き部分に差し込んで、イヤープッドを固定します。反対側も、同じ要領で取り付けます。

4. チークパッドの取り付け

チークパッドを取り付けるまえに、3か所のホックが図13の位置にあることを確認してください。正しい位置でない場合、ホックがはまらないことがあります。取り付けるときは、チークパッドの左右を確認してください。プレート後端部の溝(b)をチークパッドブラケット(B)のボスに差し込みます(図14)。次に、プレート後端から前方に向かって差し込んでいき、プレートの溝(a)をチークパッドブラケット(A)のボスに差し込みます(図15)。

1. Installing the Chinstrap Covers

A chinstrap cover is interchangeable right and left. Pass the chinstrap through a chinstrap cover and snap each other until you hear it clicks.

2. Installing the Center Pad

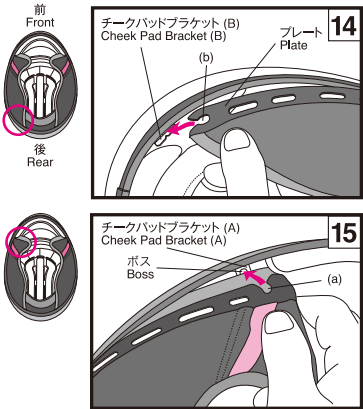
Insert the right and left sides of the front plate (Drawing 9). Fit the plate's rounded section in the notch in the center of the center pad bracket that is attached to the helmet. Click the 4 snaps in place (Drawing 10). Click the 2 snaps found on the back plate in place (Drawing 11).

3. Installing the Ear Pads

The right and left ear pads are designed to be used together. Press ear pad section (A) between the center pad and the impact absorbing liner (Drawing 12). Insert the 3 clasps of the ear pad in the notches of the cheek pad base. Install the other ear pad in the same manner.

4. Installing the Cheek Pads

Before installing the cheek pads, check that the 3 snaps are in the positions shown in the Drawing 13. Identify the right and left sides and insert the rear section of the cheek pad plate in the space between the shell and the impact absorbing liner. Fit plate notch (b) securely in the boss of the cheek pad bracket (B) (Drawing 14). Then insert the plate so that it faces forward. Take notch (a) in the front of the plate and fit it securely into the boss (Drawing 15).



プレートを差し込んだあと、図16のようにチンストラップをチークパッドのくぼみに通し、①→②→③の順にホックをはめ込みます。ホックは、パッド側からホックの上部を強く押し、カチッと音がするまではめ込みます。最後に、図17のようにパッドの角部分(A)を押し、チークパッドのプレートをチークパッドベースの突起部にはめ込みます。反対側のチークパッドも、同じ要領で取り付けます。

After the plate is inserted, pass the chinstrap through the hollow section of the cheek pad (Drawing 16). Fasten the snaps in ① to ③ order, by pressing the head of the snaps firmly from the pad side until they click in place. Lastly, press the corner (A) of the pad as shown in the Drawing 17 and fit the cheek pad plate securely into the boss of the cheek pad base. Install the other cheek pad in the same manner.

内装の取り扱いに関するご注意／Important Notice about Handling Interior Parts

- ホックのはめ込み、取り外しはなるべくホックの近くを持ち、ていねいに行ってください。ホックはカチッと音がするまでちゃんと取り付けてください。
- When fastening or unfastening the snaps, you should hold near the snaps and treat carefully. Fasten the snaps firmly until they click in place.
- You can clean the inner parts by hand washing them or by washing them in a washing machine after placing them in a laundry net. Please treat them carefully when washing. Use lukewarm water. Gently squeeze the parts with a dry towel and dry them in the shade. To prevent damage to the plastic areas of the interior parts, do not wring them strongly and do not fold or bend the plastic areas. Take special care if you are using a washing machine. Do not dry the interior parts with a clothes dryer, blow dryer, or any other type of mechanical dryer, as heat can damage the material. The impact absorbing liner (polystyrene foam section) should be wet with a soft cloth dipped in a solution of mild neutral soap and water and then wiped. Allow time for the impact absorbing liner to dry in the shade. Do not dry the impact absorbing liner in the sunlight or use any type of mechanical dryer, as the impact absorbing liner is extremely sensitive to heat. If the impact absorbing liner is exposed to high heat of any kind, contact your dealer or SHOEI directly for a safety evaluation. To prevent damage, do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.

E.Q.R.S. (エマージェンシークイックリリースシステム) E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System)

E.Q.R.S.(エマージェンシー クイック リリース システム)とは、万が一の事故の際、ヘルメットからチークパッドを引き抜くことで、救護者がライダーの頭部への負担を最小限に抑えつつ、容易にヘルメットを取り外すことができるシステムです。緊急時にチークパッドを外すには、最初にチンストラップをほどくか切断し、ライダーの頭部が動かないようにヘルメットを押しさえ、赤いタブ部分(図1)を持ち、図2で示された方向にエマージェンシータブを引っ張ります。(※チンカーテンが装着されている場合は、エマージェンシータブを引き出すまえにチンカーテンを取り外してください。)

エマージェンシータブを引っ張ることでチークパッドのホックが外れ、ライダーがヘルメットを被った状態のまま、ヘルメット下部からパッドを引き抜くことができます。反対側のチークパッドも同じように外します。チークパッドを外すときは、必ずヘルメットをしっかりと押さえ、ライダーの頭部を動かさないよう注意してください。

E.Q.R.S.(Emergency Quick Release System) is a mechanism for emergency personnel to remove the cheek pads.

To remove a cheek pad in an emergency, cut or undo a chinstrap first. While holding the helmet firmly so that the rider's head may not move, take emergency tab (Drawing 1) and pull it to a direction indicated in the drawing 2. (If the chin curtain is installed, it should be removed before using the emergency tab.) Pulling the emergency tab will release snaps and allow a cheek pad to be pulled out through the bottom of the helmet while it is still on the rider's head. Repeat the same procedure to remove the other side. Be sure to hold the helmet firmly and pay full attention not to move the rider's head while removing the cheek pads.

Be sure to hold the helmet firmly and pay full attention not to move the rider's head while removing the cheek pads.

⚠ (ご注意)

- ヘルメットからチークパッドを引き抜くとき、片方の手で必ずヘルメットを固定してください。
- 走行中は絶対に使用しないでください。
- 必ず専用のチークパッドを使用してください。専用の部品以外を取り付けたらしないでください。
- ヘルメットにチンカーテンが装着されている状態のときは、チンカーテンを取り外してからエマージェンシータブを操作してください。
- 普段、メンテナンスなどの目的でチークパッドを取り外すときには使用しないでください。

EMERGENCY USE ONLY
PULL RED TAB
AND REMOVE CHEEK PAD
このステッカーをヘルメットから剥がさないでください。
Never peel these stickers from a helmet.

⚠ Warnings

- Make sure to hold the helmet firmly by your hand when pulling out cheek pads.
- Never pull the emergency tab while riding.
- Use genuine SHOEI cheek pads only and never use non-SHOEI parts.
- If a chin curtain is installed in the helmet, remove the chin curtain before handling the emergency tab.
- Do not use Emergency Quick Release System when removing a cheek pad for maintenance.

ブレスガード／Breath Guard

ブレスガードは呼吸によるシールドの曇りを軽減します。ブレスガードを装着する際は、下記の方法で取り付けます。

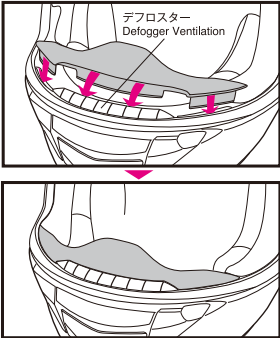
■ブレスガードの取り付け方

図のように、ブレスガードをデフロスターと衝撃吸収ライナーの隙間に入れ、上から押し込みます。取り付け後、ブレスガードがしっかり固定されているか確認してください。

■ブレスガードの取り外し方

デフロスターと衝撃吸収ライナーの隙間から、ブレスガードを引き抜きます。ブレスガードを引き抜いた際、フェイスカバーから窓ゴム裏側が引き出されてしまう事があります。その際は窓ゴムをつまみ、元の状態に戻してご使用ください。

The breath guard reduces fogging of the shield /visor caused by breathing. To install the breath guard, use the following procedure. **Installing the Breath Guard** As shown in the drawing, firmly insert the breath guard in the space between the defogger ventilation and the impact absorbing liner. **Removing the Breath Guard** Pull the breath guard from the space between the defogger ventilation and the impact absorbing liner. When you pull out the breath guard, the back side of the window beading may come off. If this happens, grab the window beading between the thumb and the forefinger and return it to its location.



チンカーテン／Chin Curtain

チンカーテンは、ヘルメットのおご周りの巻き込みおよび風切り音の進入を低減します。チンカーテンは取り外しが可能です。取り外す際は、下記の方法で取り外します。

■チンカーテンの取り外し方

チークパッドブラケットから、プレート両端の切り欠きを引き抜きます。このとき、チンカーテンを強く引っ張ったり、ねじったりすると、プレートを破壊する恐れがありますのでご注意ください。

■チンカーテンの取り付け方

チンカーテンは、チークパッドを装着してから取り付けます。まず、図のように片側のプレート端の切り欠き(A)をチークパッドブラケットのボスに差し込みます。そのまま、前部に向かってプレートをシェルと衝撃吸収ライナーの間に差し込んでいき、反対側の切り欠きも同じ要領でボスに差し込みます。

The chin curtain reduces the influx of air turbulence and wind noise into the helmet's chin area. The chin curtain can be removed by using the following procedure.

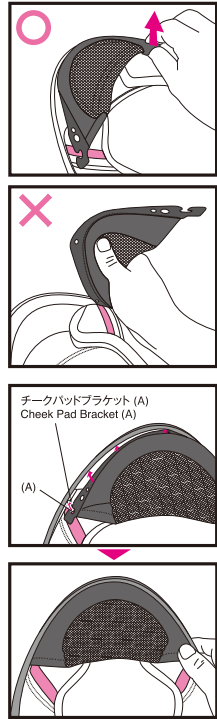
Removing the Chin Curtain

From the cheek pad brackets, pull out the notches found near both ends of the plate. Do not twist or pull it hard, otherwise the plate notch may be damaged.

Installing the Chin Curtain

Install the cheek pads before installing the chin curtain. Fit plate notch (A) securely in the boss of the front cheek pad bracket as per drawing. Next, insert the plate between the shell and the impact absorbing liner. Fit plate notch on the other end of the chin curtain to the boss.

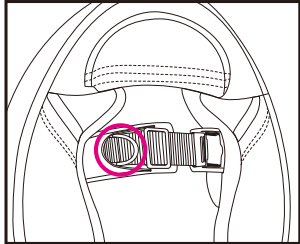
- ・チンカーテンを装着すると、周りの車やバイクの音が通常より小さく聞こえるので、運転時は特に注意してください。
- ・ヘルメットを持ち運ぶときなどに、チンカーテンを持たないでください。パーツが外れ、ヘルメットが落下して破壊する可能性があります。
- ・With the chin curtain is installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.
- ・Do not carry or hold the helmet by the chin curtain. The chin curtain may come off, and the helmet may drop.



ヘルメットホルダー用Dリング／D-ring for Helmet Holder

チンストラップに付いているDリングは、オートバイのヘルメットホルダーにヘルメットを掛ける際に使用します。The D-ring shown in the drawing is to hook the helmet to the helmet holder of your motorcycle.

- ・ヘルメットホルダーにヘルメットを掛けるときは、エンジンやマフラー等の高温になる部分にヘルメットが触れないようご注意ください。パーツや衝撃吸収ライナーが破壊する恐れがあります。
- ・ヘルメットをオートバイのヘルメットホルダーに掛けたまま走行しないでください。ヘルメットに傷が付いたり、運転の妨けとなったりする恐れがあります。
- ・When you use the helmet holder, never put the helmet near the motorcycle engine or exhaust systems. The impact absorbing liner and other helmet parts can be damaged by heat.
- ・Never ride with the helmet hanging to the helmet holder, as it may damage the helmet and/or interfere with the rider's control of the motorcycle.



ご注意／WARNING

- ご使用のまえに、シールド左右のフックが確実にはまっているか確認してください。
- センターパッド、チークパッド、チンストラップカバーは、必ずすべて装着してご使用ください。
- ヘルメットおよびシールドのお手入れに、40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。これらが付着すると、ヘルメットの構成部材が変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
- 走行中に付着した虫による汚れは、放置すると塗装面を侵食し、完全に除去できなくなりますので、すみやかに取り除いてください。
- シールドやサンバイザーや内装を交換する際は、必ず純正部品を使用してください。
- Before use, check that the shield /visor hooks are securely fastened.
- Be sure to always wear the center pad, cheek pads, and chinstrap covers when using the helmet.
- When cleaning and caring for the helmet and shield /visor, do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. If any of these cleaners are used, the helmet's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
- If insects become stuck to the helmet during riding and are left in place, the helmet surface may be corroded. They should be removed promptly.
- Be sure to use SHOEI genuine parts when replacing the outer shield /visor, sun shield /visor, or inner parts.